

Pordenone, Parco Martiri delle foibe

波代诺内, Martiri delle foibe公园

Il Parco dei Laghetti di Rorai, intitolato nell'ottobre 2018 ai Martiri delle foibe, è una grande area verde, di circa ventisette metri quadrati, con all'interno quattro laghetti che sono il risultato degli scavi effettuati per la realizzazione del percorso ferroviario.

Parco dei Laghetti di Rorai于2018年10月被命名为Martiri delle foibe, 这是一个面积约为二万七千平方米的大型绿色区域, 内部包含四个湖泊, 当时是因为修建铁路线而挖掘的。

Rispetto alla linea ferroviaria, tre laghi sono situati a ovest e sono alimentati dalle acque della roggia delle Remengole e dal suo affluente, il rio Cavallin, mentre il quarto si trova a est, in direzione del nucleo abitativo di Rorai Grande.

在铁路线路的西部有三个湖泊, 由Remengole运河及其支流Rio Cavallin对湖泊供水, 而第四个湖泊位于东部, 位于Rorai Grande的住房区域附近。

Prima di diventare patrimonio pubblico questo spazio apparteneva al complesso della tessitura meccanica del cotone, edificata nel 1846.

在其成为公共财产之前, 这个地区是属于1846年建造的棉花机械工厂的。

Per cominciare un'incantevole passeggiata all'interno del parco si consiglia l'ingresso da via Abba. Da qui, prima di imboccare il sottopasso ferroviario, ci si imbatte nel primo dei laghetti: un bacino di forma regolare circondato da una fascia verde e da salici bianchi che si specchiano romanticamente sulle sue acque.

如果你想漫步于公园中, 我们建议从Abba路的入口处开始步行。从这里出发, 在乘坐地下通道中的铁路之前, 您会看到第一个湖泊: 一个由绿色植被环绕起来的水池, 和岸边的白色柳树相互映衬, 在水面上浪漫地反射着。

Superato il sottopasso, la strada si divide in due comodi viali che accompagnano il visitatore verso gli altri specchi d'acqua. Uno conduce a un grande prato e poi al laghetto orientale di forma triangolare, l'altro porta al laghetto centrale per poi proseguire, sul lato opposto, verso l'ultimo dei laghetti, caratterizzato da una fragorosa cascata.

通过了地下通道之后, 道路被分成了两条舒适的大道, 两条道路都可以通往其他的湖泊。一个通向一个大草坪, 然后通往三角形的东方湖泊, 另一个通往中央湖泊, 然后沿着这条路一直走, 最后可以走到最后一个湖泊, 其特点是拥有雷鸣般的瀑布。

La struttura del verde che domina l'area è tipicamente semi-naturale, con predominanza di specie caratteristiche della pianura friulana (come ad esempio l'ontano nero, la farnia, il frassino e il biancospino) e alcuni elementi introdotti dall'uomo come gli imponenti spinacristi, il nespolo del Giappone e alcuni esemplari di ciliegio e amolo.

您在该区域看的绿色植被大多是自然和人造相结合的, 它们既具有弗留利平原特有的物种特征(如黑桤木, 英国橡树, 弗留利山楂树)当然也包括人为引入的一些元素。令人印象深刻的菠菜, 日本的枸杞和一些樱桃以及阿穆利亚标本。

Le osservazioni faunistiche al Parco dei Laghetti di Rorai sono molto interessanti soprattutto per quanto concerne le specie legate all'ambiente acquatico.

你要是观察罗赖湖公园的动物, 就会发现很多有趣的地方, 特别是与水生环境有关的物种。

I laghetti sono abitualmente frequentati dal marangone minore, mentre folaga, gallinella d'acqua, tuffetto e germano reale sono particolarmente comuni e nidificanti, quindi è possibile osservare tutte le fasi del delicato periodo riproduttivo di queste specie: dai corteggiamenti, alla difesa del territorio e alla costruzione dei nidi, sino alla cova e alle cure parentali della prole.

湖泊周围经常有一些小型鱼鹰光顾，而白鹭，雌红松鸡和野鸭等经常在这边筑巢，所以你可以观察到这些物种在繁殖期的所有阶段：从求爱，到捍卫领土再到建立巢穴，直到育雏以及照顾后代。

Il parco è dotato di un'area gioco dedicata ai bimbi dai 3 ai 12 anni e di varie stazioni fitness per allenarsi all'aria aperta.

公园设有适合3至12岁儿童的游乐区以及各种适合户外训练的健身区域。

Al suo interno è presente anche una pista ciclabile, che connette Rorai Grande con i quartieri che si trovano all'opposto della linea ferroviaria.

里面还有一条自行车道，连接Rorai Grande和铁路线对面的街区。

A cura di:

dott.ssa Martina Solerte e dott. Umberto Chalvien

Dicembre 2018

编辑：

Martina Solerte女士和Umberto Chalvien先生

2018年12月